



Rada
Unii Europejskiej

Bruksela, 10 lipca 2023 r.
(OR. en)

10506/1/23
REV 1
PV CONS 29
JAI 831
COMIX 291

PROJEKT PROTOKOŁU
RADA UNII EUROPEJSKIEJ
(Wymiar sprawiedliwości i sprawy wewnętrzne)
8 i 9 czerwca 2023 r.

SPIS TREŚCI

Strona

SPRAWY WEWNĘTRZNE

1. Przyjęcie porządku obrad 5
2. Zatwierdzenie punktów A
 - a) Punkty nieustawodawcze 5
 - b) Punkty ustawodawcze 6

ZARZĄDZANIE POLITYCZNE STREFĄ SCHENGEN („RADA DS. SCHENGEN”)

Działania o charakterze nieustawodawczym

3. Ogólny stan strefy Schengen 6
4. Polityka wizowa: monitorowanie systemów bezwizowych 6

INNE KWESTIE DOTYCZĄCE SPRAW WEWNĘTRZNYCH

Obrady ustawodawcze

5. Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją..... 7
6. Rozporządzenie w sprawie procedur azylowych..... 7
7. Sprawy różne 7
 - Bieżące wnioski ustawodawcze

Działania o charakterze nieustawodawczym

8. Przeciwdziałanie zagrożeniom bezpieczeństwa: analiza Rady Konsultacyjnej ds. Wywiadu 8
9. Zwalczanie brutalnego ekstremizmu i terroryzmu 8
10. Dostęp do danych do celów skutecznego egzekwowania prawa / „problem niewykrywalności” 8
11. Agresja Rosji na Ukrainę 8
 - a) Skutki dla bezpieczeństwa wewnętrznego
 - b) Tymczasowa ochrona osób uciekających przed wojną
12. Zewnętrzny wymiar migracji, w tym sytuacja w Tunezji 8

13. Konkluzje o wzmocnieniu odporności całego społeczeństwa w kontekście ochrony ludności, w tym gotowości na zagrożenia chemiczne, biologiczne, radiologiczne i jądrowe (CBRJ)..... 8
14. Sprawy różne 8
 - a) Posiedzenie ministrów w ramach procesu z Brda, Portorož, 3–4 kwietnia 2023 r.
 - b) Posiedzenie ministrów sprawiedliwości i spraw wewnętrznych UE–USA, (Sztokholm, 20–21 czerwca 2023 r.)
 - c) Program prac kolejnej prezydencji

WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI

Obrady ustawodawcze

15. Dyrektywa przeciwko strategicznym powództwom zmierzającym do stłumienia debaty publicznej („dyrektywa o ochronie przeciwko SLAPP”)..... 9
16. Dyrektywa zmieniająca dyrektywę 2011/36/UE w sprawie zapobiegania handlowi ludźmi i zwalczania tego procederu oraz ochrony ofiar 9
17. Dyrektywa w sprawie zwalczania przemocy wobec kobiet i przemocy domowej 9
18. Dyrektywa w sprawie definicji przestępstw związanych z naruszeniem unijnych środków ograniczających oraz kar za takie przestępstwa 9
19. Dyrektywa w sprawie odzyskiwania i konfiskaty mienia 10
20. Sprawy różne 10
Bieżące wnioski ustawodawcze

Działania o charakterze nieustawodawczym

21. Prokuratura Europejska (EPPO)..... 10
22. Rosyjska napaść na Ukrainę: prowadzenie dochodzeń w sprawie naruszeń unijnych środków ograniczających oraz ściganie tych naruszeń 10
23. Aspekty walki z przestępczością zorganizowaną związane z wymiarem sprawiedliwości: skuteczne dochodzenia a prawa podstawowe..... 10
24. Konkluzje o bezpieczeństwie osób LGBTI w Unii Europejskiej..... 10
25. Przystąpienie UE do europejskiej konwencji praw człowieka 10

26. Sprawy różne 10
- a) Posiedzenie ministrów sprawiedliwości i spraw wewnętrznych UE–USA, (Sztokholm, 20–21 czerwca 2023 r.)
 - b) Konferencja ministrów sprawiedliwości Rady Europy (Ryga, 11 września 2023 r.)
 - c) Przekazywanie danych osobowych państwom trzecim
 - i) Przegląd decyzji stwierdzającej odpowiedni stopień ochrony w odniesieniu do Japonii
 - ii) Bieżące prace nad ramami ochrony prywatności danych UE–USA
 - d) Tablica wyników wymiaru sprawiedliwości 2023
 - e) Konferencja dyplomatyczna w sprawie przyjęcia konwencji o wzajemnej pomocy prawnej (Lublana, 15–26 maja 2023 r.)
 - f) Program prac kolejnej prezydencji

ZAŁĄCZNIK – Oświadczenia do protokołu Rady 12

CZWARTEK 8 CZERWCA 2023 R.

SPRAWY WEWNĘTRZNE

1. Przyjęcie porządku obrad

Rada przyjęła porządek obrad zamieszczony w dok. 9917/23.

2. Zatwierdzenie punktów A

a) Punkty nieustawodawcze

9918/23

Rada przyjęła wszystkie punkty A wymienione w dokumencie wskazanym powyżej, w tym wszystkie przedłożone do przyjęcia dokumenty COR i REV do konkretnych wersji językowych. Oświadczenia do tych punktów zamieszczono w addendum.

W kolejnych punktach odnośne dokumenty otrzymują następujące brzmienie:

Sprawy ogólne

10. Decyzja Rady upoważniająca do rozpoczęcia negocjacji ze Zjednoczonym Królestwem w sprawie współpracy i wymiany informacji w kwestiach dotyczących konkurencji
Przyjęcie
punkt zatwierdzony przez Coreper (część II) 7 czerwca 2023 r.

9471/23 + COR 1
+ ADD 1
9466/23
+ ADD 1
+ ADD 1 COR 1
+ ADD 2
+ ADD 2 COR 1
UK

Sprawy zagraniczne

13. Decyzja Rady w sprawie podpisania i zawarcia umowy między Unią Europejską a rządem Islamskiej Republiki Mauretańskiej w sprawie ustanowienia i funkcjonowania Komórki Doradztwa i Koordynacji Regionalnej
Przyjęcie
punkt zatwierdzony przez Coreper (część II) 7 czerwca 2023 r.

7858/23 + COR 1
6951/23
6952/23
CORLX

- b) **Punkty ustawodawcze** (obradę otwartą dla publiczności
zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej) 9919/23

Sprawy ogólne

1. **Statut Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej** 9742/23
Podejście ogólne JUR
punkt zatwierdzony przez Coreper (część II) 31 maja 2023 r. COUR

Rada wypracowała podejście ogólne co do projektu rozporządzenia zmieniającego Protokół nr 3 w sprawie Statutu Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej (podstawa prawna: art. 281 TFUE).

Wymiar sprawiedliwości i sprawy wewnętrzne

2. **Przegląd dyrektywy w sprawie jednego zezwolenia** 9371/1/23 REV 1
Podejście ogólne + REV 1 ADD 1
punkt zatwierdzony przez Coreper (część II) 24 maja 2023 r. 9474/23
MIGR

Rada wypracowała podejście ogólne co do projektu (przeglądu) dyrektywy w sprawie jednego zezwolenia (podstawa prawna: art. 79 ust. 2 TFUE). W załączniku znajduje się oświadczenie Węgier.

ZARZĄDZANIE POLITYCZNE STREFĄ SCHENGEN („RADA DS. SCHENGEN”)

Działania o charakterze nieustawodawczym


3. **Ogólny stan strefy Schengen** 9504/23
Wymiana poglądów 10059/23
4. **Polityka wizowa: monitorowanie systemów bezwizowych** 9508/23
Wymiana poglądów 10099/23

Obrady ustawodawcze

(Obrady otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)

5. **Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją¹**  10084/23
Podejście ogólne

Rada wypracowała podejście ogólne co do proponowanego rozporządzenia w sprawie zarządzania azylem i migracją w wersji przedstawionej w dok. 10443/23. W załączniku znajdują się oświadczenia: Bułgarii, Czech, Irlandii, Malty i Węgier oraz wspólne oświadczenie Irlandii, Luksemburga, Niemiec i Portugalii. Polska wyraziła sprzeciw co do sposobu postępowania oraz przepisów zaproponowanych w przedmiotowym dokumencie.

6. **Rozporządzenie w sprawie procedury azylowej¹**  10083/23
Podejście ogólne



Rada wypracowała podejście ogólne co do proponowanego rozporządzenia w sprawie procedury azylowej w wersji przedstawionej w dok. 10444/23. W załączniku znajdują się oświadczenia: Bułgarii, Czech, Irlandii, Malty i Węgier oraz wspólne oświadczenie Irlandii, Luksemburga, Niemiec i Portugalii. Polska wyraziła sprzeciw co do sposobu postępowania oraz przepisów zaproponowanych w przedmiotowym dokumencie.

7. **Sprawy różne** 9877/23
Bieżące wnioski ustawodawcze
Informacje przekazane przez prezydencję

Rada zapoznała się z przekazanymi przez prezydencję informacjami na temat stanu prac nad poszczególnymi wnioskami ustawodawczymi.

¹ W drodze wyjątku w obecności państw stowarzyszonych w ramach Schengen.

Działania o charakterze nieustawodawczym

- | | | | |
|-----|---|---|------------------------|
| 8. | Przeciwdziałanie zagrożeniom bezpieczeństwa: analiza Rady Konsultacyjnej ds. Wywiadu ^{1 2}
<i>Prezentacja prezydencji Grupy ds. Zwalczenia Terroryzmu (CTG)</i> |  | |
| 9. | Zwalczanie brutalnego ekstremizmu i terroryzmu ^{1 2}
<i>Wymiana poglądów</i> |  | 9425/23 |
| 10. | Dostęp do danych do celów skutecznego egzekwowania prawa / „problem niewykrywalności” ³
<i>Aktualna sytuacja</i> | | 9369/23 |
| 11. | Agresja Rosji na Ukrainę ⁴
a) Skutki dla bezpieczeństwa wewnętrznego
b) Tymczasowa ochrona osób uciekających przed wojną
<i>Aktualna sytuacja</i> | | 9334/23 |
| 12. | Zewnętrzny wymiar migracji, w tym sytuacja w Tunezji ¹⁵
<i>Aktualna sytuacja</i> | | |
| 13. | Konkluzje o wzmocnieniu odporności całego społeczeństwa w kontekście ochrony ludności, w tym gotowości na zagrożenia chemiczne, biologiczne, radiologiczne i jądrowe (CBRJ)
<i>Zatwierdzenie</i> | | 9798/23 |
| 14. | Sprawy różne
a) Posiedzenie ministrów w ramach procesu z Brda, Portorož, 3–4 kwietnia 2023 r.
<i>Informacje przekazane przez Słowenię</i>
b) Posiedzenie ministrów sprawiedliwości i spraw wewnętrznych UE–USA (Sztokholm, 20–21 czerwca 2023 r.)
<i>Informacje przekazane przez prezydencję</i>
c) Program prac kolejnej prezydencji
<i>Prezentacja przygotowana przez Hiszpanię</i> | | 9843/23

9336/23 |

² Na dyskusję nad tym punktem zaproszono unijną agencję Europol i przewodniczącego Grupy ds. Zwalczenia Terroryzmu (CTG).

³ Na dyskusję nad tym punktem zaproszono unijne agencje Europol i Eurojust.

⁴ Na dyskusję nad tym punktem zaproszono unijne agencje Europol, Eurojust, EUAA i Frontex.





⁵ Na dyskusję nad tym punktem zaproszono unijne agencje Frontex i EUAA.


PIĄTEK 9 CZERWCA 2023 R.

WYMIAR SPRAWIEDLIWOŚCI

Obrady ustawodawcze

(Obrady otwarte dla publiczności zgodnie z art. 16 ust. 8 Traktatu o Unii Europejskiej)

15. **Dyrektywa przeciwko strategicznym powództwom
zmiernym do stłumienia debaty publicznej („dyrektywa
o ochronie przeciwko SLAPP”)**  9263/23
Podejście ogólne
- Rada wypracowała podejście ogólne w sprawie proponowanej dyrektywy. W załączniku znajduje się oświadczenie Węgier.
16. **Dyrektywa zmieniająca dyrektywę 2011/36/UE w sprawie
zapobiegania handlowi ludźmi i zwalczania tego procederu
oraz ochrony ofiar**  9313/23
Podejście ogólne
- Rada wypracowała podejście ogólne w sprawie proponowanej dyrektywy.
17. **Dyrektywa w sprawie zwalczania przemocy wobec kobiet
i przemocy domowej**  9305/23 + ADD 1–2
Podejście ogólne
- Rada wypracowała podejście ogólne w sprawie proponowanej dyrektywy. W załączniku znajdują się oświadczenia Bułgarii, Polski i Węgier, wspólne oświadczenie Belgii, Grecji, Luksemburga i Włoch oraz wspólne oświadczenie Czech i Estonii.
18. **Dyrektywa w sprawie definicji przestępstw związanych
z naruszeniem unijnych środków ograniczających oraz kar
za takie przestępstwa**  9312/23
Podejście ogólne
- Rada wypracowała podejście ogólne w sprawie proponowanej dyrektywy.

19. **Dyrektywa w sprawie odzyskiwania i konfiskaty mienia**  9314/23
Podejście ogólne

Rada wypracowała podejście ogólne w sprawie proponowanej dyrektywy.

20. **Sprawy różne** 9877/23
Bieżące wnioski ustawodawcze
Informacje przekazane przez prezydencję

Rada zapoznała się z informacjami przekazanymi przez Prezydencję na temat stanu prac nad poszczególnymi wnioskami ustawodawczymi w dziedzinie wymiaru sprawiedliwości.

Działania o charakterze nieustawodawczym

21. Prokuratura Europejska (EPPO)⁶ 7065/23
Aktualna sytuacja
22. Rosyjska napaść na Ukrainę: prowadzenie dochodzeń w sprawie naruszeń unijnych środków ograniczających oraz ściganie tych naruszeń³ 9315/23
Wymiana poglądów
23. Aspekty walki z przestępczością zorganizowaną związane z wymiarem sprawiedliwości: skuteczne dochodzenia a prawa podstawowe³ 9720/23
Wymiana poglądów
24. Konkluzje o bezpieczeństwie osób LGBTI w Unii Europejskiej 9656/1/23 REV 1
Zatwierdzenie
25. Przystąpienie UE do europejskiej konwencji praw człowieka 9292/23
Aktualna sytuacja
26. Sprawy różne
- a) Posiedzenie ministrów sprawiedliwości i spraw wewnętrznych UE–USA, (Sztokholm, 20–21 czerwca 2023 r.) 9336/23
Informacje przekazane przez prezydencję 9861/23
- b) Konferencja ministrów sprawiedliwości Rady Europy (Ryga, 11 września 2023 r.)
Informacje przekazane przez Łotwę

⁶ Na dyskusję nad tym punktem zaproszono europejską prokurator generalną.

- c) Przekazywanie danych osobowych państwom trzecim
 - i) Przegląd decyzji stwierdzającej odpowiedni stopień ochrony w odniesieniu do Japonii
 - ii) Bieżące prace nad ramami ochrony prywatności danych UE–USA

Informacje przekazane przez Komisję

- d) Tablica wyników wymiaru sprawiedliwości 2023

Informacje przekazane przez Komisję

10061/1/23 REV 1

- e) Konferencja dyplomatyczna w sprawie przyjęcia konwencji o wzajemnej pomocy prawnej (Lublana, 15–26 maja 2023 r.)

Informacje przekazane przez Słowenię

- f) Program prac kolejnej prezydencji

Prezentacja przygotowana przez Hiszpanię



Pierwsze czytanie



Ograniczony skład



Punkt dotyczący wniosku Komisji

Oświadczenia do ustawodawczych punktów B przedstawionych w dok. 9917/23

Ad pkt 5 w wykazie punktów B: **Rozporządzenie w sprawie zarządzania azylem i migracją**
Podejście ogólne

Ad pkt 6 w wykazie punktów B: **Rozporządzenie w sprawie procedur azylowych**
Podejście ogólne

OŚWIADCZENIE BUŁGARII

Bułgaria chciałaby potwierdzić, że jest zaangażowana we wspólne wysiłki na rzecz sfinalizowania negocjacji w sprawie paktu o migracji i azylu. Podjęliśmy już działania w tym kierunku, wdrażając program pilotażowy w dziedzinie azylu, powrotów, zarządzania granicami i współpracy międzynarodowej, co przyniesie pewne zmiany w krajowych praktykach i przepisach. Innym dowodem na to, że Bułgaria chce osiągnąć postępy w pracach nad paktem, jest jej poparcie dla podejść ogólnych dotyczących rozporządzenia w sprawie kontroli przesiewowej i rozporządzenia Eurodac.

Naszym zdaniem nowy system azylowy powinien stanowić pełnoprawną i ustrukturyzowaną wspólną europejską odpowiedź zapewniającą równowagę między solidarnością a odpowiedzialnością. System ten powinien być funkcjonalny, sprawiedliwy i prosty w działaniu. Należy uwzględnić uzasadnione obawy państw członkowskich wynikające z ich położenia geograficznego, a państwa członkowskie pierwszej linii nie powinny być dodatkowo i nieproporcjonalnie obciążone. W kwestii proponowanego rozporządzenia w sprawie procedur azylowych nadal mamy wątpliwości co do procedur granicznych; chodzi o liczby określające odpowiednią zdolność oraz wykorzystanie sformułowania „zezwoić na wjazd”. W kwestii proponowanego rozporządzenia w sprawie zarządzania azylem i migracją Bułgaria chciałaby, aby przewidziano wspólną odpowiedź UE również na sytuacje, w których istnieje ryzyko wystąpienia presji migracyjnej. Naszym zdaniem w interesie UE jest wsparcie państw członkowskich pierwszej linii w celu ochrony granic, aby zapobiec kryzysowi migracyjnemu. Konieczne są także dalsze wysiłki na rzecz określenia właściwych terminów wygaśnięcia lub przeniesienia odpowiedzialności, po to by zapewnić właściwą równowagę między solidarnością a odpowiedzialnością.

Chociaż Bułgaria dostrzega wagę osiągnięcia postępów w przedmiotowej reformie, na tym etapie negocjacji nie może zaakceptować tekstów kompromisowych rozporządzenia w sprawie procedur azylowych i rozporządzenia w sprawie zarządzania azylem i migracją zaproponowanych przez prezydencję i wstrzyma się od głosu.

Ponadto Bułgaria chciałaby przypomnieć o swoim uwrażliwieniu na stosowanie w rozporządzeniu w sprawie procedur azylowych terminów związanych z płcią społeczno-kulturową, mając na uwadze decyzję Trybunału Konstytucyjnego Republiki Bułgarii.

OŚWIADCZENIE REPUBLIKI CZESKIEJ

Republika Czeska bardzo docenia wysiłki, które podjęła prezydencja szwedzka – w oparciu o koncepcję opracowaną w trakcie prezydencji czeskiej – podczas negocjowania kompromisu w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zarządzania azylem i migracją oraz zmieniającego dyrektywę Rady (WE) 2003/109 i proponowane rozporządzenie (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji] oraz zmienionego wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego wspólną procedurę ubiegania się o ochronę międzynarodową w Unii i uchylającego dyrektywę 2013/32/UE.

W odniesieniu do art. 7b ust. 1 lit. ba) wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zarządzania azylem i migracją oraz zmieniającego dyrektywę Rady (WE) 2003/109 i proponowane rozporządzenie (UE) XXX/XXX [Fundusz Azylu i Migracji] Republika Czeska z zadowoleniem przyjmuje fakt, że zgodnie z tym przepisem presja wynikająca z obecności Ukraińców w Republice Czeskiej zostanie w pełni uwzględniona, dzięki czemu Republika Czeska będzie mogła zostać zwolniona z obowiązku solidarności względem innych państw członkowskich na cały okres występowania presji, z uwagi na to, że Republika Czeska przyjmuje najwyższą liczbę osób uciekających przed wojną w Ukrainie na mieszkańca.

Ponadto, powołując się na konkluzje Rady Europejskiej z 9 lutego 2023 r., Republika Czeska wyraża zadowolenie, że Komisja Europejska ogłosi niebawem zaproszenie do przekazywania dodatkowego wsparcia finansowego państwom członkowskim znajdującym się pod presją migracyjną, w szczególności tym państwom, które ponoszą największy ciężar, jeśli chodzi o koszty medyczne, edukacyjne i utrzymania uchodźców wysiedlonych z Ukrainy.

OŚWIADCZENIE WĘGIER

Węgry nadal opowiadają się za reformą wspólnego europejskiego systemu azylowego, jednak uważamy, że jedynym dopuszczalnym rozwiązaniem jest system, który minimalizuje, a ostatecznie eliminuje zachęty do nielegalnej migracji i który ma na celu uniemożliwienie wjazdu do Unii Europejskiej osobom dążącym do nadużywania systemu azylowego.

Aby opracować taki system, należy znaleźć równowagę między odpowiedzialnością a solidarnością, czego, naszym zdaniem, nie udało się jednak osiągnąć w dwóch przedmiotowych projektach rozporządzeń.

Chociaż Węgry nie są państwem członkowskim pierwszej linii, jeżeli chodzi o nielegalną migrację, jako państwo członkowskie mające długą granicę zewnętrzną pozostają odpowiedzialne za eliminowanie presji migracyjnej wywieranej na Unię Europejską. Oprócz tej odpowiedzialności, zgodnie z obecnym projektem rozporządzenia w sprawie procedur azylowych Węgry zostałyby obciążone obowiązkiem zapewnienia dużo większej zdolności do przeprowadzania procedur granicznych niż inne państwa członkowskie, co jest niesprawiedliwe i nierealistyczne z uwagi na nasze położenie geograficzne.

Od 2015 r. Węgry – zgodnie ze swoimi obowiązkami wynikającymi z dorobku Schengen – są zaangażowane w ochronę granic zewnętrznych Unii Europejskiej, bez wsparcia ze strony UE, i wysiłki te również należy uznać za formę solidarności.

Tymczasem w proponowanych nowych ramach prawnych nie uznaje się zasobów z budżetów krajowych wydanych na ochronę granic zewnętrznych Unii Europejskiej za solidarność, ale nakłada się dodatkowe obowiązki, zarówno jeżeli chodzi o solidarność z innymi państwami członkowskimi, jak i o odpowiedzialność za blokowanie nielegalnej migracji.

Zgodnie z naszym niezmiennym stanowiskiem Węgry nie mogą poprzeć ustanowienia mechanizmu solidarności opartego na obowiązkowym rozmieszczaniu migrantów i w związku z tym nie zgadzają się na wprowadzenie kompensacji odpowiedzialności jako obowiązkowego elementu ram solidarnościowych.

Jesteśmy nadal głęboko przekonani, że należy opracować system, który będzie miał na celu eliminowanie przyczyn migracji i zatrzymania tego zjawiska jak najbliżej krajów pochodzenia, poza terytorium Unii Europejskiej.

Naszym zdaniem żaden z dwóch przedmiotowych projektów rozporządzeń nie może zrealizować powyższych celów; projekty te zawierają jedynie kolejne czynniki przyciągające w kontekście nielegalnej migracji i uniemożliwiają wykorzystanie potencjału koncepcji bezpiecznego państwa trzeciego.

Mając na uwadze wyżej wspomniane powody, Węgry nie są w stanie zaakceptować podejść ogólnych dotyczących projektu rozporządzenia w sprawie zarządzania azylem i migracją oraz projektu rozporządzenia w sprawie procedur azylowych.

OŚWIADCZENIE IRLANDII

Irlandia z zadowoleniem przyjmuje proponowane podejścia ogólne dotyczące projektu rozporządzenia w sprawie zarządzania azylem i migracją oraz projektu rozporządzenia w sprawie procedur azylowych i może poprzeć oba w duchu kompromisu.

Podstawą tych środków są art. 78 ust. 2 i art. 79 ust. 2 TFUE, a ponieważ artykuły te należą do tytułu V części trzeciej Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zastosowanie ma protokół nr 21 załączony do TUE i TFUE. Zgodnie z tym protokołem Irlandia jest uprawniona do zadeklarowania, że będzie uczestniczyć w proponowanych środkach, w terminie trzech miesięcy od przedstawienia ich Radzie lub w dowolnym momencie po ich przyjęciu.

Irlandia nie skorzystała z uprawnienia do uczestniczenia we wnioskach w chwili ich przedstawienia, ale była aktywnie zaangażowana w negocjacje. W szczególności dążyła do tego, by zajęto się kwestiami dotyczącymi zmiennej geometrii i zawartymi we wnioskach odniesieniami do środków, w których Irlandia nie uczestniczy.

Takie odniesienia nie mogą nakładać na Irlandię pozytywnego obowiązku wdrażania środków, w których Irlandia nie uczestniczy. Z myślą o doprecyzowaniu tekstu dotyczącego nieuczestniczenia przez Irlandię w niektórych odnośnych środkach Irlandia zaproponowała szereg niewielkich ukierunkowanych poprawek technicznych do rozporządzenia w sprawie zarządzania azylem i migracją oraz rozporządzenia w sprawie procedur azylowych.

Niestety z powodu intensywności i tempa negocjacji nie udało się wprowadzić tych niewielkich poprawek przed osiągnięciem porozumienia co do podejść ogólnych dotyczących przedmiotowych rozporządzeń.

Irlandia rozumie i pozytywnie ocenia zaangażowanie prezydencji w rozwiązanie szerszej kwestii zmiennej geometrii oraz w realizację wniosku Irlandii o wprowadzenie niewielkiej liczby poprawek technicznych – mających na celu odzwierciedlenie naszego stanowiska – na późniejszym etapie negocjacji. Chociaż Irlandia wolałaby, aby nasze konkretne wątpliwości zostały wyeliminowane przed wypracowaniem podejść ogólnych – i podziela ambicję prezydencji w tej kwestii – Irlandia w interesie kompromisu zgadza się z podejściem prezydencji.

OŚWIADCZENIE MALTY

Reforma wspólnego europejskiego systemu azylowego ma nadal kluczowe znaczenie dla zapewnienia sprawiedliwego podziału obciążeń i skutecznej solidarności. W tym względzie Malta jest wdzięczna za włożony wysiłek, jednak jest zdania, że najnowszy kompromis dotyczący rozporządzenia w sprawie zarządzania azylem i migracją oraz rozporządzenia w sprawie procedur azylowych nie gwarantuje niezbędnej równowagi.

Malta, jako małe wyspiarskie państwo członkowskie szczególnie podatne na zagrożenia, już mierzy się z dużym obciążeniem na podstawie obecnych unijnych przepisów prawnych, a procedury przewidziane w reformie dodatkowo zwiększą jej obowiązki, w tym w drodze obowiązkowych procedur granicznych i w związku z wydłużonymi harmonogramami zadań; tymczasem mechanizm solidarności pozostanie elastyczny i nie zapewni koniecznych gwarancji, że stwierdzone potrzeby zostaną w pełni zaspokojone.

Dlatego też Malta wstrzymuje się od głosu w odniesieniu do obecnej wersji podejść ogólnych dotyczących rozporządzenia w sprawie zarządzania azylem i migracją oraz rozporządzenia w sprawie procedur azylowych.

WSPÓLNE OŚWIADCZENIE IRLANDII, LUKSEMBURGA, NIEMIEC I PORTUGALII

Irlandia, Luksemburg, Niemcy i Portugalia dziękują prezydencji Rady za jej działania, które po skrajnie trudnych negocjacjach umożliwiły wypracowanie na posiedzeniu Rady UE gromadzącej ministrów spraw wewnętrznych podejść ogólnych co do wniosków dotyczących rozporządzenia w sprawie procedur azylowych oraz rozporządzenia w sprawie zarządzania azylem i migracją.

Irlandia, Luksemburg, Niemcy i Portugalia zwracają uwagę, że zwolnienia z procedury granicznej dla małoletnich i członków ich rodzin pozostają dla nas nadal bardzo ważną kwestią. Będziemy dalej opowiadać się za tym podczas rozmów trójstronnych.

**Ad pkt 15 w
wykazie punktów**

B:

**Dyrektywa przeciwko strategicznym powództwom zmiernym do
stłumienia debaty publicznej („dyrektywa o ochronie przeciwko
SLAPP”)**

Podejście ogólne

OŚWIADCZENIE WĘGIER

Węgry są zdecydowane chronić wolność wypowiedzi. W związku z tym popieramy cele proponowanej dyrektywy. W szczególności dlatego, że dyrektywa zapewnia dostępność możliwie szerokiego zestawu instrumentów przeciwko strategicznym powództwom zmiernym do stłumienia debaty publicznej. W duchu kompromisu możemy zatem poprzeć podejście ogólne zaproponowane przez prezydencję. Podtrzymujemy jednak nasze stanowisko, zgodnie z którym właściwe zdefiniowanie „skutków transgranicznych” jest niezbędne do zapewnienia pewności prawa i zwiększenia przewidywalności postępowań dla obu stron oraz prawników praktyków. Pominięcie takiej definicji mogłoby prowadzić do interpretacji, które nie będą spójne z celami przedmiotowego wniosku.

OŚWIADCZENIE BUŁGARII

Republika Bułgarii przywiązuje wielką wagę do propagowania i ochrony praw podstawowych, których istotnym elementem jest równość kobiet i mężczyzn. Jesteśmy i pozostaniemy przywiązani do zasad i wartości Unii Europejskiej zapisanych w Traktatach.

Republika Bułgarii jest zdeterminowana zwalczać przemoc domową i przemoc wobec kobiet. Rząd i społeczeństwo obywatelskie Republiki Bułgarii aktywnie angażują się w zapobieganie takim formom przemocy oraz w zapewnianie ochrony i wsparcia jej ofiarom. Uważamy, że wniosek dotyczący dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zwalczania przemocy wobec kobiet i przemocy domowej (zwanej dalej „dyrektywą”) jest ważnym kamieniem milowym w zwalczaniu przemocy wobec kobiet i dziewcząt, ochronie ofiar i karaniu przestępców, który będzie wsparciem dla państw członkowskich UE w opracowywaniu przepisów krajowych.

Jednak w 2018 r. Trybunał Konstytucyjny Republiki Bułgarii wydał orzeczenie stwierdzające, że Konwencja Rady Europy o zapobieganiu i zwalczaniu przemocy wobec kobiet i przemocy domowej („konwencja stambulska”) promuje koncepcje prawne, które mają na celu uczynienie rozróżnienia między „płcią” (ang. *sex*) jako kategorią biologiczną (dzielącą się na kobiety i mężczyzn) a kategorią „płci społeczno-kulturowej” (ang. *gender*) jako konstruktem społecznym. W 2021 r. Trybunał Konstytucyjny wydał kolejne orzeczenie wyjaśniające, że pojęcie „płeć” użyte w konstytucji można rozpatrywać wyłącznie w jego znaczeniu biologicznym.

W świetle wyżej wymienionych decyzji Republika Bułgarii oświadcza, że angielski termin „gender” użyty w dyrektywie oraz wszelkie powiązane z nim terminy są rozumiane jako obejmujące wyłącznie płeć męską i żeńską w znaczeniu biologicznym. Republika Bułgarii oświadcza również, że nie akceptuje koncepcji płci społeczno-kulturowej (ang. *gender*) i podejścia opartego na płci społeczno-kulturowej (ang. *gender*)) w sposób zdefiniowany w konwencji stambulskiej. Pojęcia te uznaje się za niezgodne z głównymi zasadami bułgarskiej konstytucji i binarnym rozumieniem płci.

Co za tym idzie, w tekście przedmiotowej dyrektywy Republika Bułgarii zaakceptuje wyłącznie tłumaczenie na język bułgarski angielskiego terminu „gender” jako „пол”(płeć).

OŚWIADCZENIE WĘGIER

Węgry mają obawy co do podstawy prawnej wniosku dotyczącego dyrektywy w sprawie zwalczania przemocy wobec kobiet i przemocy domowej. Art. 83 Traktatu o Unii Europejskiej przewiduje, że „Parlament Europejski i Rada, stanowiąc w drodze dyrektyw zgodnie ze zwykłą procedurą ustawodawczą, mogą ustanowić normy minimalne odnoszące się do określania przestępstw oraz kar w dziedzinach szczególnie poważnej przestępczości o wymiarze transgranicznym, wynikające z rodzaju lub skutków tych przestępstw lub ze szczególnej potrzeby wspólnego ich zwalczania.”. Artykuł ten wymienia przestępczość komputerową wśród tzw. europrzestępstw. Niemniej nie można tego interpretować w sposób, który oznacza, że uprawnienia prawodawcze ustanowione w tym artykule byłyby rozszerzone na harmonizację wszystkich przestępstw, które są popełniane w internecie lub przy użyciu komputerów.

Ponadto Węgry uznają i promują równość kobiet i mężczyzn zgodnie z ustawą zasadniczą Węgier oraz prawem pierwotnym, zasadami i wartościami Unii Europejskiej, a także zobowiązaniami i zasadami wynikającymi z prawa międzynarodowego. Równość kobiet i mężczyzn została zapisana w Traktatach Unii Europejskiej jako jedna z podstawowych wartości. Zgodnie z powyższym i z przepisami krajowymi Węgry interpretują angielski termin «gender» użyty w dyrektywie w sprawie zwalczania przemocy wobec kobiet i przemocy domowej jako odniesienie do płci (ang. sex).”.

OŚWIADCZENIE POLSKI

Polska w pełni szanuje prawo do równego traktowania kobiet i mężczyzn, nieustannie dąży do wyeliminowania wszelkich form przemocy wobec kobiet i przemocy domowej oraz do wzmocnienia ochrony ofiar. Jednocześnie Polska nie popiera przyjęcia podejścia ogólnego do całego projektu dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zwalczania przemocy wobec kobiet i przemocy domowej w obecnym brzmieniu i w ramach obecnej procedury.

Biorąc pod uwagę opinię Służby Prawnej Rady rząd polski uważa, że stosowną procedurą do przyjęcia wyżej wymienionego projektu dyrektywy byłoby najpierw przyjęcie decyzji Rady w sprawie rozszerzenia katalogu europejskich przestępstw zgodnie z procedurą określoną w art. 83 ust. 1 akapit trzeci TFUE. Proponowana harmonizacja odnosi się do przestępstw, które trudno zaklasyfikować do tej grupy. W rzeczy samej nie wszystkie przestępstwa wskazane we wniosku można uznać za jednoznacznie objęte pojęciem seksualnego wykorzystywania kobiet i dzieci lub przestępstw komputerowych.

Ponadto należy przypomnieć, że próba rozszerzenia wykazu przestępstw na mocy art. 83 ust. 1 TFUE z myślą o włączeniu do niego nowego przestępstwa „nawoływania do nienawiści”, jak przewidziano w projekcie decyzji Rady COM (2021) 777, nie powiodła się. W prawie Unii Europejskiej nie stosuje się pojęcia przestępstwa z nienawiści, a proponowany art. 10 można uznać za obejście traktatowej procedury jednomyślności i potwierdzenie uwag dotyczących nieprawidłowej podstawy prawnej tego projektu dyrektywy.

Jednocześnie należy zauważyć, że art. 2 i art. 3 ust. 3 Traktatu o Unii Europejskiej, art. 10 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz art. 23 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej odnoszą się jednoznacznie do równości kobiet i mężczyzn, a w angielskich wersjach językowych tych aktów nie stosuje się terminu *gender*, tylko *sex*. Pojęcie *gender* nie jest zdefiniowane w prawie podstawowym UE, a tym samym pozostaje niejasne i jest niejednoznacznie interpretowane w państwach członkowskich. W związku z powyższym Polska zastrzega sobie interpretację terminu *gender*, stosowanego w angielskiej wersji językowej tekstu wniosku, jako identycznego z jednoznacznym i dobrze ugruntowanym w prawie Unii Europejskiej terminem *sex*.

W opinii Polski przedmiotowa inicjatywa jest kolejnym przykładem próby naruszenia zasady jednomyślnego głosowania i ma na celu rozszerzenie kompetencji UE bez zmiany Traktatów Unii Europejskiej. Polska jednoznacznie wyraża dezaprobatę dla tego typu praktyk. W związku z tym Polska zamierza dążyć do wyeliminowania zobowiązań wynikających z dyrektywy – o ile zostanie ona przyjęta – poprzez odpowiednie mechanizmy krajowe obejmujące zbadanie konstytucyjności interpretowania Traktatów Unii Europejskiej przez Radę i Parlament w sposób, który pozbawia Polskę możliwości niewyrażenia zgody zgodnie z zasadą jednomyślnego głosowania określoną w art. 83 ust. 1 akapit trzeci TFUE. Dlatego Polska uważa, że działanie instytucji Unii Europejskiej wykracza poza przyznane im kompetencje i tym samym nie może być wiążące dla państw członkowskich.

WSPÓLNE OŚWIADCZENIE BELGII, GRECJI, LUKSEMBURGA I WŁOCH

Wspólne oświadczenie Belgii, Grecji, Luksemburga i Włoch do protokołu posiedzenia Coreperu i Rady na temat podejścia ogólnego do wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zwalczania przemocy wobec kobiet i przemocy domowej

Belgia, Grecja, Luksemburg i Włochy stanowczo popierają wniosek Komisji Europejskiej dotyczący dyrektywy w sprawie zwalczania przemocy wobec kobiet i przemocy domowej. Przemoc ze względu na płeć, a w szczególności przemoc seksualna, jest plagą, którą należy zwalczać wspólnie. Ten rodzaj przemocy okazał się być tak zakorzeniony w naszym społeczeństwie, że reagowanie na szczeblu krajowym, stosowane dotąd w Europie, nie jest już wystarczające. Dane liczbowe są tak niepokojące, że obecnie konieczne jest wspólne działanie.

W związku z tym popieramy kompromisowy tekst prezydencji z myślą o wypracowaniu podejścia ogólnego na posiedzeniu Rady ds. WSiSW w dniu 9 czerwca 2023 r.

Niemniej wyrażamy głębokie ubolewanie z powodu braku ambicji na szczeblu politycznym w odniesieniu do kryminalizacji przestępstwa zgwałcenia. W szczególności nie podzielamy analizy przeprowadzonej przez kilka państw członkowskich, według której podstawa prawna w traktatach byłaby nieadekwatna do ustanowienia norm minimalnych w stosunku do przestępstwa zgwałcenia.

Służba Prawna Rady w swojej opinii stwierdziła, że „Rada mogłaby zdecydować się na [...] pop[arcie] szersz[ej] interpretacj[i] podstawy prawnej w odniesieniu do pojęcia seksualnego wykorzystywania kobiet i dzieci na podstawie dwóch aspektów [...], a mianowicie (i) użycia spójnika „oraz” w opisie dziedziny przestępczości w art. 83 ust. 1 TFUE oraz (ii) faktu, że w dyrektywie w sprawie niegodziwego traktowania w celach seksualnych i wykorzystywania seksualnego dzieci podstawa prawna „wykorzystywania seksualnego dzieci” została zinterpretowana dość szeroko i zastosowana w celu ustanowienia norm minimalnych dotyczących przestępstwa, w przypadku którego element wykorzystania jest mniej obecny, a którego osią jest raczej stosowanie przemocy jako formy niegodziwego traktowania w celach seksualnych.”. Społeczeństwo jest tak zbudowane, że fakt bycia kobietą lub dzieckiem niewątpliwie zwiększa narażenie na przemoc seksualną; cecha ta stanowi podatność na bycie niegodziwie traktowanym, co do której można założyć, że występuje. Takie podejście stanowi uzasadnienie dla rozumowania podobnego do rozumowania przyjętego w art. 3 ust. 5 pkt (iii) dyrektywy w sprawie niegodziwego traktowania dzieci w celach seksualnych.

Z uwagi na to, że przemoc ze względu na płeć ewoluowała w ostatnich dekadach w niepokojący sposób, jest mało prawdopodobne, by występowanie tego rodzaju przestępstw zmniejszyło się w znacznym stopniu bez dodatkowych działań na szczeblu UE. W związku z tym głęboko ubolewamy, że zaprzepaszczono szansę na ustanowienie norm minimalnych w odniesieniu do skutecznego zwalczania przemocy ze względu na płeć.

WSPÓLNE OŚWIADCZENIE REPUBLIKI CZESKIEJ I ESTONII

Republika Czeska i Estonia z całego serca popierają cele zwalczania przemocy wobec kobiet i przemocy domowej. Niemniej chcielibyśmy podkreślić nasze obawy co do możliwości stworzenia precedensu dotyczącego szerokiej interpretacji dziedziny przestępczości komputerowej w rozumieniu art. 83 ust. 1 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (dalej zwanego TFUE lub Traktatem). Postanowienie to daje Unii kompetencję do ustanawiania norm minimalnych odnoszących się do określania przestępstw oraz kar w dziedzinach szczególnie poważnej przestępczości o wymiarze transgranicznym, wynikającym z rodzaju lub skutków takich przestępstw lub ze szczególnej potrzeby wspólnego ich zwalczania. Autorzy Traktatu pamiętali o szczególnej potrzebie ochrony podstawowych aspektów krajowych systemów sprawiedliwości w sprawach karnych, co w sposób oczywisty wynika z art. 83 ust. 3 TFUE. Jest to również podkreślone w art. 67 ust. 1 TFUE, który wyraźnie kładzie nacisk na potrzebę poszanowania różnych systemów i tradycji prawnych państw członkowskich, co odzwierciedla fakt, że kwestie wymiaru sprawiedliwości i spraw wewnętrznych należą do głównego obszaru suwerenności państw członkowskich.

Wykaz tzw. europrzestępstw w art. 83 ust. 1 TFUE obejmuje jedenaście dziedzin przestępczości, które wymagają wspólnego unijnego podejścia z uwagi na ich szczególnie poważny charakter i typowy wymiar transgraniczny. Wykaz ten może zostać rozszerzony wyłącznie w drodze jednomyślnej decyzji Rady po uzyskaniu zgody Parlamentu Europejskiego. Z uwagi na to wykaz tzw. europrzestępstw nie powinien być interpretowany szeroko.

Na szczeblu unijnym stosuje się dwa instrumenty prawne, których podstawą jest art. 83 ust. 1 TFUE w odniesieniu do dziedziny przestępczości komputerowej – dyrektywa 2019/713 i dyrektywa 2013/40/UE. Oba instrumenty obejmują przestępstwa, które można popełnić wyłącznie z wykorzystaniem technologii, gdy urządzenia są zarówno narzędziami popełnienia przestępstwa, jak i celem przestępstwa (cyberprzestępstwo). Wniosek dotyczący dyrektywy w sprawie zwalczania przemocy wobec kobiet i przemocy domowej kieruje się inną logiką, sama technologia nie jest niezbędna do popełnienia przestępstwa, ale jest wykorzystywana do zwiększenia skali lub zakresu oddziaływania „tradycyjnych” przestępstw (przestępczość wykorzystująca cyberprzestrzeń).

W konsekwencji jeśli przestępczość komputerowa byłaby interpretowana jako obejmująca każdy czyn, który mógłby zostać popełniony przy użyciu systemu komputerowego, nadawałoby to Unii Europejskiej nieograniczoną kompetencję do kryminalizowania różnych czynów niepowiązanych z żadną inną dziedziną wymienioną już w art. 83 ust. 1 TFUE wyłącznie poprzez odniesienie do faktu, że takie czyny mogą być popełnione przy użyciu systemu komputerowego. To nie tylko znacznie poszerzyłoby zakres kompetencji unijnych, ale mogłoby również wywołać efekt mnożnikowy, ponieważ państwa członkowskie wdrażające takie prawodawstwo musiałyby zapewnić, by ich prawo karne tworzyło spójną całość. A zatem takie nowe przestępstwa byłyby prawdopodobnie transponowane w neutralny technologicznie sposób, co oznaczałoby, że pomimo odniesienia w prawodawstwie unijnym do przestępstwa popełnionego z użyciem systemu komputerowego, transpozycja na szczeblu krajowym przypuszczalnie obejmowałaby również inne formy popełnienia takiego przestępstwa.

Jednym z przykładów jest tutaj art. 10 dotyczący nawoływania do nienawiści. Ustanowienie norm minimalnych w stosunku do nawoływania do nienawiści byłoby bardziej odpowiednie po osiągnięciu porozumienia co do poszerzenia wykazu tzw. europrzestępstw w art. 83 ust. 1 TFUE. Umożliwiłoby to wszechstronny przegląd istniejącego dorobku z myślą o zapewnieniu, by terminy określające przestępstwa były dobrze sformułowane, obejmowały najpoważniejsze formy nawoływania i nie naruszały wolności wypowiedzi.

Oświadczenia do ustawodawczych punktów A przedstawionych w dok. 9919/23

Ad pkt 2 w wykazie Przegląd dyrektywy w sprawie jednego zezwolenia
punktów A: *Podejście ogólne*

OŚWIADCZENIE WĘGIER

Węgry pragną podkreślić, że doceniają wysiłki prezydencji zmierzające do wypracowania w Radzie kompromisu w sprawie przedmiotowego przekształcenia.

We wniosku nadal istnieją jednak elementy, które nie są zgodne z naszym stanowiskiem. Sprzeciwiamy się wysiłkom na rzecz zachęcania do mobilności pracowników między państwami członkowskimi, która stanowi poważne wyzwanie dla krajów naszego regionu. Przekształcenie dyrektywy jeszcze bardziej ograniczy pole manewru, w szczególności w odniesieniu do możliwości zmiany statusu i zezwolenia na okresy bezrobocia.

Należy zachować kompetencje krajowe w celu zapewnienia, aby w drodze decyzji można było elastycznie reagować na potrzeby rynku pracy i zmiany w tym zakresie, z uwzględnieniem różnych warunków gospodarczych, geograficznych, kulturowych i społecznych. Uważamy, że pozostawienie państwom członkowskim swobody decydowania o tym, kto może wjechać na ich terytorium w celu podjęcia pracy, na jakich warunkach i w ramach jakiej procedury przyjmowania, ma zasadnicze znaczenie. W związku z tym pragniemy podkreślić nasze zdecydowane stanowisko, zgodnie z którym Węgry nie uważają dalszej harmonizacji w dziedzinie legalnej migracji za konieczną ani stosowną, i w tym względzie pragniemy potwierdzić nasze ogólne stanowisko w sprawie legalnej migracji.

Przyznajemy, że osiągnięty kompromis jest wynikiem właściwych negocjacji, jednak z wyżej wymienionych powodów Węgry wstrzymują się od przyjęcia podejścia ogólnego.
